

Germany-Düsseldorf: Accounting, auditing and fiscal services

OJ S 117/2015 19/06/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales NRW

Postal address: Fürstenwall 25

Town: Düsseldorf

Postal code: 40219

Country: Germany

Contact person: Zentrale Vergabestelle

For the attention of: Sabrina Knapp

E-mail: [vergabestelle@mais.nrw.de](mailto:vergabestelle@mais.nrw.de)

Telephone: +49 2118553731

Fax: +49 211/87565-1023731

#### Internet address(es):

Electronic access to information: <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/>

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.3. Main activity

Social protection

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Prüfauftrag zur Sicherstellung der ordnungsgemäßen Abrechnung von Projektförderungen (ESF).

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 9: Accounting, auditing and bookkeeping services

Main site or place of performance: Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales NRW, Fürstenwall 25, 40219 Düsseldorf.

Sonstige Angaben zum Leistungsort: ESF-Verwaltungsbehörde beim MAIS NRW.

Prüfung bei den zuständigen Bezirksregierungen Arnsberg (Dienstorte Arnsberg und Dortmund), Detmold (Dienstort Bielefeld), Düsseldorf, Köln und Münster (Dienstort Herten) und vor Ort bei den Zuwendungsempfängenden (Sitz in NRW).

NUTS code DEA Nordrhein-Westfalen

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Prüfauftrag zur Sicherstellung der ordnungsgemäßen Abrechnung von Projektförderungen (ESF); Vollprüfung von Projekten nach den Regelungen der LHO und den Bestimmungen des ESF vor Abrechnung gegenüber der EU-Kommission.

Laufzeit: 15.9.2015-30.4.2016.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

79200000 Accounting, auditing and fiscal services, 79210000 Accounting and auditing services , 79212000 Auditing services, 79212100 Financial auditing services, 79212500 Accounting review services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Umfang: 800 Prüftage mit der Option einer Erweiterung um bis zu weitere 400 Prüftage bei gleicher Laufzeit.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Erweiterung um bis zu weitere 400 Prüftage bei gleicher Laufzeit.

#### **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 15.9.2015. Completion 30.4.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

S. Leistungsbeschreibung.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

S. Leistungsbeschreibung.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Vorzulegende Nachweise:

Tariftreue/Mindestentlohnung: Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentlohnung für Dienst- und Bauleistungen unter Berücksichtigung der Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG – NRW) (Mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen).

Soziale Kriterien: Verpflichtungserklärung zur Berücksichtigung sozialer Kriterien nach den Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG – NRW) (Mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen).

Frauenförderung/Vereinbarkeit Beruf und Familie: Erklärung zur Frauenförderung /Vereinbarkeit von Beruf und Familie nach den Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG – NRW) (Mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen).

Eigenerklärung nach § 16 Abs. 5 TVgG – NRW: Eigenerklärung nach § 16 Abs. 5 TVgG – NRW (Mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen).

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Auszug aus dem einschlägigen Berufs- oder Handelsregister oder ein vergleichbares Dokument (max. 1 Jahr alt). Eine Kopie ist ausreichend.

Vorzulegende Nachweise:

Zuverlässigkeit: Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit nach den Landesregelungen in NRW zur Verhütung und Bekämpfung von Korruption (Mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen).

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Bankerklärung zum Nachweis der Bonität des Bieters (max. 1 Jahr alt).

2. Nachweis einer üblichen Berufshaftpflichtversicherung für Wirtschaftsprüfer (vgl. § 323 HGB).

3. Erklärung über den Gesamtumsatz des Bieters und seinen Umsatz für den ausgeschriebenen Auftrag entsprechende Dienstleistungen in den letzten drei Geschäftsjahren. Sofern diese Angaben nicht vorgelegt werden können, hat der Bieter die Gründe hierfür darzulegen.

4. Erklärung über die Verfügbarkeit des zur Erfüllung des Auftrages vorgesehenen Personals.

5. Gewährleistung einer Prüfung nach „International Standards on Auditing“ (ISA).

6. Referenzliste.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Das vom Bieter eingesetzte Personal muss folgende Voraussetzungen mitbringen:

- umfassende Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit der Landeshaushaltsordnung (LHO-NRW) und den ESFBestimmungen, bzw. Sicherstellung einer kurzfristigen Einarbeitung,
- Befähigung zur Kommunikation mit Entscheidungsträgern in Politik, Verwaltung und Wirtschaft,
- fachliche Unabhängigkeit.

Die Erfahrungen sind anhand einer aktuellen Projektreferenzliste nachzuweisen. Dabei sind Auftraggeber, Titel, Laufzeit und Kosten der Prüfungen sowie Beispiele ähnlicher Projekte anzugeben. Im Angebot ist zu benennen, wer die Projektleitung übernimmt (Lebenslauf), in welchem Umfang diese Person zur Verfügung steht und nach Möglichkeit, welche anderen Personen für die Durchführung des Auftrags vorgesehen sind. Aus dem Angebot muss klar hervorgehen, inwiefern das vorgesehene Personal für die Durchführung des Auftrags qualifiziert ist.

Ebenfalls sichert der Bieter eine adäquate Vertretung bei möglichen personellen Ausfällen zu.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

MAIS.2015.037

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 3.8.2015

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

3.8.2015 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 11.9.2015

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 3.8.2015

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: ESF-Programm Nordrhein-Westfalen

**VI.3. Additional information**

Unter <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/> finden Sie weitere Informationen zum Verfahren. Sofern die Vergabestelle dies ermöglicht, können Sie dort Verdingungsunterlagen kostenlos anfordern und herunterladen und Nachrichten der Vergabestelle einsehen. Die Vergabestelle kann darüberhinaus die digitale Angebotsabgabe zulassen. Rückfragen zu dieser Ausschreibung sind bis zum 28.7.2015 ausschließlich über den Vergabemarktplatz an die Vergabestelle zu richten. Fragen und Antworten werden im Vergabemarktplatz zur Einsicht für alle Bieter bereitgestellt.

Bekanntmachungs-ID: CXS7YY9YYMH.

Elektronischer Zugang zu den Vergabeunterlagen: <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/>

Elektronische Einreichung von Angeboten und Teilnahmeanträgen: <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/>

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland – Spruchkörper Düsseldorf

Postal address: Am Bonnheshof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

Fax: +49 2114753989

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Unternehmen haben einen Anspruch auf Einhaltung der bieter- und bewerberschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber, dem Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen (MAIS NRW). Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß unverzüglich beim MAIS NRW zu rügen (§ 107 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder Bewerbung gegenüber dem MAIS NRW geltend gemacht werden (§ 107 Abs. 3 Nrn. 2 und 3 GWB). Teilt das MAIS NRW dem Unternehmen mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, so besteht die Möglichkeit, innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen. Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 101a GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch das MAIS NRW geschlossen werden; bei Übermittlung per Fax oder auf elektronischem Weg verkürzt sich diese Frist auf 10 Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach Absendung der Information durch das MAIS NRW.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales NRW

Postal address: Fürstenwall 25

Town: Düsseldorf

Postal code: 40219

Country: Germany

E-mail: [vergabestelle@mais.nrw.de](mailto:vergabestelle@mais.nrw.de)

Telephone: +49 2118553731

Fax: +49 211875651023731

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

9.6.2015